

John Frandsen

# Maries Monologer

to uddrag fra



**YRETS ÅR**

**1666**

- en opera om Marie Grubbe

for obo, violin, cembalo og cello  
12. maj 2020

Dur.: 16 min.



[www.johnfrandsen.eu](http://www.johnfrandsen.eu)

### **Maries Monologer**

er en koncertversion af to centrale scener fra min kammeropera Dyrets År 1666 i arrangement for barok-kammerensemble. Operaen handler om den unge Marie Grubbe og er baseret på Lone Hørslevs roman "Dyrets År". Den blev bestilt af Aarhus Sommeropera i samarbejde med Copenhagen Chamber Performance og Egnsteateret Undergrunden.

Dette uddrag er koncentreret omkring Marie Grubbes to monologer i scene 3 og scene 8. Foruden Marie medvirker her trolkvinden *Ingebjørg* (i scene 3) og en *præst* (scene 8). Ingebjørgs rolle er tænkt som en kabaretagtig fuldregisterstemme, præstens rolle er Sprechgesang. Begge roller kan i princippet varetages af samme sanger (mezzo) - præstens stemme skal i så fald lægges en oktav op.

**Presto** ♩=192

M. *fp*  
Nej, in - gen

Ob. *pp*

Vln. *p* *mf* *ppp*

Cemb.

Vcl.

5 U *mf*  
hvi - le... Han kom - mer! Han kom - mer!

Ob.

Vln. *mf*

Cemb. *p*

Vcl. *mf*

9

M. *ff*  
Han kom - mer! Det er Dy -

Ob. *mf* *f*

Vln.

Cemb.

Vcl.

13

M.  
rets År!

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.



# Scene 3 - Hønseægget

17 *Rondeau*  $\text{♩} = 69$  *poco f*

M. *Blan - que-*

Ob. *mf*

Vln. *mf*

Cemb. *p*

Vcl. *mf*

22

M. fort, *Blan - que - fort! Mon a - mour!*

Ob. *mf*

Vln. *mf*

Cemb. *mf*

Vcl.

N

27

M. *mon a - mour, sig, mig, hvor er du?*

Ob. *mp*

Vln.

Cemb. *p*

Vcl. *pizz*  
*p*

32

M.

Ob. *mp*  
*mf*

Vln.

Cemb. *mf*  
*p*  
*f p*

Vcl. *arco*  
*f p*

37 *mf*

M. For - tæl mig, at du el - sker mig!

Ob.

Vln. *mf* *tr* *mp*

Cemb. *p*

Vcl. *mf* *pizz* *p*

42 *Polonaise* ♩=69

M. *p dolce*  
Hvor-dan kan

Ob. *p*

Vln. *pp*

Cemb. *fp* *fp*

Vcl. *fz* *p*

46

M. jeg for - tæl - le dig, hvor højt jeg el - sker dig?

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

*p*

*f p*

*f p*

50

M. Hvis for - el - skel-sen var en flod, hav - de jeg for læn - ge si - den

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

*mp*

*poco f*

54 O *mf*

M. druk - net mig i den. Kas - tet mig i

Ob. *p*

Vln. *mf*

Cemb. *fp* *mf*

Vcl. *p* *arco* *mf*

58

M. van - det, blindt og med he - le min styr - ke. Mis - te mig

Ob.

Vln. *p* *mp*

Cemb. *p* *mp*

Vcl. *mp*

62

M. *selv og gen - op - stå i det bil - le - de, der måt-te be - ha - ge dig*

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

*p*

66 *mp*

M. *mest. Jeg er din for e - vigt!* *mf*

Ob.

Vln. *p*

Cemb. *p*

Vcl.

70 *f* P *p*

M. For e - vigt og al - tid! Hus -

Ob. *mf*

Vln. *mf*

Cemb. *mf* *p dolce*

Vcl. *mf* *p dolce*

74

M. ker du? Som - me - ren, stal - den, he -

Ob.

Vln. *p lontano*

Cemb. *p*

Vcl. *p*

78

M. *poco f*

ste - ne. Di - ne bli - de og be - gær - li - ge kys.

Ob. *mp* *poco f* *mp*

Vln. *mp*

Cemb.

Vcl.

82

Q

M. *p espr.*

Hver en mus - kel spændt i

Ob.

Vln. *pp*

Cemb.

Vcl.



86

M. krop - pen. Din hånd un - der al - le mi - ne skør - ter. *poco f*

Ob. *p espr.* *mf*

Vln. *p* *mp*

Cemb.

Vcl.

90 *mf* *ff*

M. Som to vil - de he - ste i fry - de - fuldt ridt. En

Ob. *f*

Vln. *mf* *mp*

Cemb. *f*

Vcl.

*poco f*

94

M. *mf* *poco f*  
eks - plo - sion in - den i. Je t'ai -

Ob.

Vln. *mf*

Cemb. *mp*

Vcl. *mf*

98 *Rondeau*  $\text{♩} = 69$

M. *f*  
me! Jeg sav - ner dig.

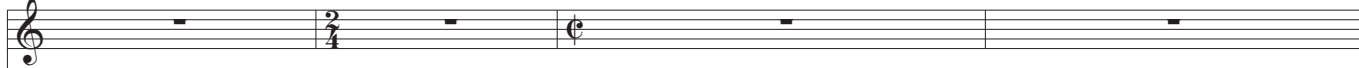
Ob. *mf*

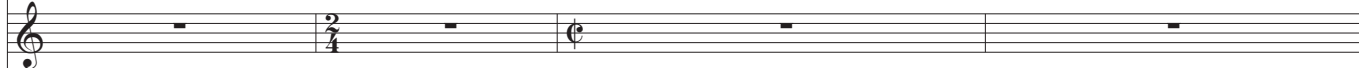
Vln. *pp*

Cemb. *p*

Vcl. *poco f*

103

M. 

Ob. 

Vln. 

Cemb. 

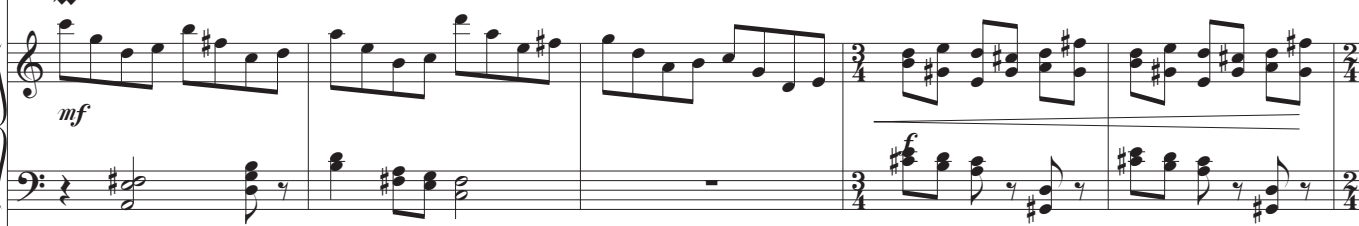
Vcl. 

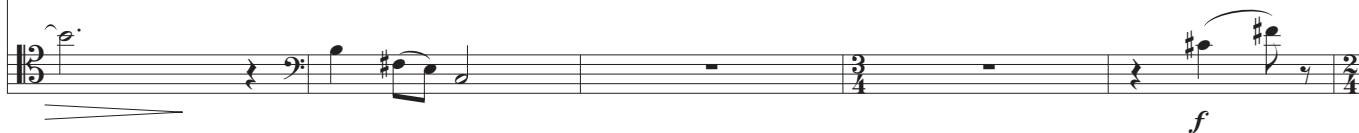
107

M. 

Ob. 

Vln. 

Cemb. 

Vcl. 

112

M. R

Ob. *f* *poco f*

Vln. *f*

Cemb. *f*

Vcl. *f*

El - sker

117

M. *mf*

du mig ik - ke me - re? For -

Ob. *p*

Vln. *f* *p*

Cemb. *p*

Vcl. *f* *pizz* *p* *fz*

122

M. står du ik - ke, at det er mig der skal væ - re din trøst?

Ob.

Vln. *mf* *mp*

Cemb. *mf* *p*

Vcl. *arco* *mf* *pizz* *mp*

127

M. *mp*  
Vi er be - stemt for hin - an - den.

Ob. *mp*

Vln. *mf* *f*

Cemb. *mf* *f*

Vcl. *arco* *mf* *pizz* *f*

132 *mf*

M. Vo - res kær - lig - hed

Ob. *mf*

Vln. *p*

Cemb. *p*

Vcl. *arco* *mf* *p*

136 *espr.* *Moderato* ♩=116

M. le - ver!

Ob. *fz p*

Vln. *pp* *fp*

Cemb. *mf* *p* *fp*

Vcl. *pp* *fp*

141

M. *Ingebjørg* *poco f*

I. Jeg har ven - tet jer, Ma - ri - e Grub -

Ob. *fz p* *mf p*

Vln. *f p* *f p*

Cemb. *f p* *f p*

Vcl. *f p* *f p*

146

M. *Marie* *f*

I. be

Ob. *fz p*

Vln. *f p* *f p*

Cemb. *f p*

Vcl. *f p* *f p*

151 S

*mf*

M. *h jæ l - pe mig! Blan - que - fort, mon a -*

I.

Ob.

Vln. *p* *fz p*

Cemb. *mf* *p* *f p*

Vcl. *mf* *f p*

156

M. *mour, mon a - mour... få ham til at el - ske mig!* *mf*

I. Det

Ob.

Vln. *mf* *pp*

Cemb. *mf*

Vcl. *mf*



161 *f*

M. *f*  
Jo, du kan. Jeg ved det.

I. *f*  
kan jeg ik - ke. Jeg kan in - tet gø - re

Ob. *mp*

Vln. *fp*

Cemb. *pp* *fp*

Vcl. *pp* *fp*

166

M.

I. *f*  
hvis han er kold. Er I vis på, han ik-ke el - sker jer?

Ob. *mf*

Vln. *fp* *fp*

Cemb. *fp* *mf* *fp*

Vcl. *fp* *fp* *p*

*Più lento, liberamente* ♩=96

171

*p dolce*

M. *Åh jo, han el - sker mig. Jeg vil blot væ - re*

I.

Ob.

Vln. *mf* *p* *pp espr.*

Cemb. *ppp*

Vcl. *mf* *pp*

*Moderato* ♩=116

176

M. *sik - ker. Sik - ker på at han el - sker mig som jeg el - sker ham.*

I.

Ob. *pp*

Vln. *mp*

Cemb. *p*

Vcl. *p*

181

M. *mf* <sup>3</sup> du må hjæ - pe mig! Jeg er pa -

I.

Ob. *fzp* *fzp*

Vln. *pp*

Cemb. *fp* *fp*

Vcl. *mf* *pp*

186

M. *f* rat til at gø - re hvad som helst. *mf*

I. Så

Ob.

Vln. *mp*

Cemb. *fp* *mp*

Vcl. *mf*

191 *riten . . . Fluyente* ♩=96

M.

I. 
  
er det en an - den sag! Kom med!

Ob.

Vln.

Cemb. 
  
mf p

Vcl. 
  
mf p arco

196

M.

I. 
  
Nu kan I spør - ge å - len om hvad som helst.

Ob.

Vln.

Cemb. 
  
mf p

Vcl. 
  
mf p arco

201

M.

I.

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

Den sprin-ger op her, hvis sva - ret er NEJ, og dér, hvis det er JA!

*mf* *p*

*arco* *mf* *p*

206

V

M.

I.

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

Jeg for-står "El - sker Blan - que-fort mig?"

*p dolce*

*con sord.* *pp espr.* *pp*

*p* *ppp*

*suono reale* *ppp*

212 *poco rit . . .*

M.

I.

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

**Rondeau**  $\text{♩} = 69$

217 *f giubilante*

M.

I.

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

Ja! JA! JA! Han EL - SKER mig!

*mf*

*senza sord.*

*poco f*

*p*

*f*

*mf*

222

*f espr.*

M. *Han el - sker mig!*

I.

Ob.

Vln. *p*

Cemb. *mf* *p*

Vcl. *pizz* *p*

227

M. *mf* *Han mang - ler ba - re*

I.

Ob. *mp* *mf*

Vln. *mf* *p* *fp* *mf*

Cemb. *mf* *p* *fp* *mf*

Vcl. *arco* *fp* *mf*

232

M. *mo - det til at vi - se det.*

I.

Ob.

Vln. *tr* *tr* *mp* *pp*

Cemb. *p* *pp*

Vcl. *p* *pp*

X

237

M.

I. *p* *Han skal blot ha' et lil - le skub. Tag*

Ob. *p*

Vln.

Cemb.

Vcl.



242

M.

I.

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

det - te æg! Skriv hans navn på æg - gets skal!

*fz* *mf*

Y

247

M.

I.

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

Ved næs - te fuld - må - ne gra - ver I

252

M.

I. 
  
æg - get ned Er jor - den bun - det af frost, så grav det ned i

Ob. 
  
*mf* *p*

Vln. 
  
*mf* *p*

Cemb. 
  
*p*

Vcl. 
  
*mf* *p*

257

M.

I. 
  
sne - en, mens I si ger den ne rem se: *poco f*

Ob. 
  
*mf p* *poco f*

Vln. 
  
*poco f*

Cemb. 
  
*poco f*

Vcl. 
  
*poco f*

262 *Poco meno* ♩=124

M.

I. *mf con gravità*

"Som det - te æg og dit navn er her, så - dan skal din

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

267

M.

I.

kær - lig - hed væ - re til mig. Til mig!"

Ob.

Vln.

Cemb.

Vcl.

*f*

*p*

*p*

*fz*

*fz*

*fz*

*p*

*p*

*fz*

*fz*

*p*

*p*

273 Z

*pp*

M. "Som det-te æg og dit navn er her, så-dan skal din

I.

Ob. *pp*

Vln. *pp*

Cemb. *pp*

Vcl. *pp*

279 *p* *ppp*

M. kær - lig-hed væ - re til mig. Til mig!"

I.

Ob. *ppp lontano*

Vln. *ppp*

Cemb. *ppp*

Vcl. *ppp*

# Scene 8 - Helligtrekongers Aften

*Andante mosso* ♩=72

Marie *mp*

3

*mf*

Hvil - ke nav - ne har de pint ud af hen - de?

Hvem

C.ingl. *p* c.ingl. *p*

Violin *p*

Cemb. *p*

Cello *p*

5

har hun an - gi - vet? Gu - nil - le? Dru - de? Mig?

C.ingl. *mf* *f*

Vln. *f*

Cemb. *(non cresc.)* *sub. f*

Vc. *sub. f*

9 *meno f* *mf*

Nar - ren fandt mit høn - se - æg un - der sne - en... Blan -

C.ingl. *mf* *mp*

Vln. *mp*

Cemb. *mf* *p* *mf*

Vc. *mf* *p* *mf* *mp*

13 *p*

que - fort har gjort det for - bi. "Vo - res for bin - del - se var for - budt og for - kert!"

C.ingl.

Vln. *p*

Cemb. *pp* *pp*

Vc. *pp*

17 **E**

**Præstens stemme** (*off stage*) *Sprechgesang* *mf* *sinistro*

Vogt jer for de be - sat - te! Vogt jer for

C.ingl. *p* *ma marc.*

Vln. *p*

Cemb. *p*

Vc. *p* *mf* *sul pont.*

21

trol - d - kæl - lin - ger og skø - ger! sva - ge, on - de, li -

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

der - li - ge. I Sa - tans vold. Syn - den fin des. Syn - den fin-des o -

ver - alt. Li - ge midt i - blandt jer. I skal tryg - le



Her-ren om til - gi - vel-se og nå - de. Sø-ge ly - set og frel - sen i - gen.

Cingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*Andante mesto* ♩=84

Marie *p*  
Alt i mig

Cingl.  
*p espr.*

Vln.  
*con sord.*  
*p*

Cemb.  
*p*  
*ord.*

Vc.  
*pizz con sord.*  
*p*

46

er sluk - ket. Kær - lig - he - den er væk.

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

51

Når ly - set skin - ner på mig, for - vand - ler det sig af sig selv til

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

56 G

mør - ke. Gyl - den - lø - ve er kom-met

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

61 *mf*

hjem Al - le - re - de den før - ste nat kom han til mit kam - mer. *mf*

C.ingl. *mf*

Vln. *mf*

Cemb. *mf*

Vc.

H

66

Han hav - de druk - ket tæ - t. Kræ - ve -

C.ingl. *mf*

Vln.

Cemb. *mf*

Vc. *mf* *arco*

70

de sin ret. Tog, hvad der var hans. Pru - sten - de, spyt - ten -

C.ingl.

Vln. *poco f*

Cemb. *poco f*

Vc. *poco f*

75

*ff*

de, støn - nen - de, gis - pen-de ef - ter vej - ret ma -

C.ingl.

*poco f*

Vln.

*più f*

Cemb.

*più f*

Vc.

79

**I**

*p*

se - de han sig ind. Med å - ben mund. Luk - ke - de øj -

C.ingl.

*p*

Vln.

*p*

Cemb.

*sub. p*

*pizz*

Vc.

*sub. p*

84

ne. Dryp-pen - de af sved. I en stank af sød-lig råd - den-skab og gam-mel u -

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

89

rin.

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*f*

*f*

*f*

*arco*

*f*

94

K *mf*

Smer - ten bræn - der mel -

C.ingl. *mf*

Vln. *mp*

Cemb. *mp*

Vc. *pizz* *mp*

98

lem mi-ne ben. Brys - tet hæ - ver og sæn - ker sig men in - den - i er jeg som

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

104 *f* *mp*

død. Min seng er som gjort af is.

C.ingl. *f* *p*

Vln. *mf* *p* *senza sord.*

Cemb. *p*

Vc. *arco* *mp*

109

**Præstens stemme (off stage)** *mf*

Lyt til Her - rens Ord!

C.ingl. *mp*

Vln. *sul pont.* *pp*

Cemb. *pp*

Vc. *mp*



114

*p*

Åh,

Følg tro - ens smal - le sti!

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

L

118 *poco f*

lad mig syn - ke ned i den kol - de hvi -

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*ord.**mf**mf**pizz**mf**f**ff*

123

le! Ned gen - nem

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*f*

128

sen - gens bund og vi - de - re ned gen-nem gul -

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*f*

133 *molto espr.*

vet og ind i en is - kold frel -

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*ff*

*ff*

137 M

se!

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*ff*

*p*

*p*

141 *p senza calore*

Mas mig ned! Lad mig for - svin - de helt og

C.ingl.

Vln. *sul tasto*  
*pp*

Cemb.

Vc.

146

bli - ve væk.

C.ingl.

Vln.

Cemb.

Vc.

*ppp*